



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/2001/L.102  
20 April 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 18 b) повестки дня

ЭФФЕКТИВНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ МЕХАНИЗМОВ  
В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: НАЦИОНАЛЬНЫЕ  
УЧРЕЖДЕНИЯ И РЕГИОНАЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

Австралия\*, Австрия\*, Албания\*, Афганистан\*, Бангладеш\*, Беларусь\*, Греция\*, Дания\*,  
Израиль\*, Индонезия, Ирландия\*, Исландия\*, Испания, Италия, Камерун, Канада,  
Коста-Рика, Латвия, Люксембург\*, Мадагаскар, Мексика, Нигер, Новая Зеландия\*,  
Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Словакия\*, Таиланд,  
Тунис\*, Филиппины\*, Франция, Хорватия\*, Шри-Ланка\*, Южная Африка:

проект резолюции

2001/... Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав  
человека

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

*Комиссия по правам человека,*

*ссылаясь* на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, и прежде всего на резолюцию 48/134 от 20 декабря 1993 года, и на свои собственные резолюции, посвященные национальным учреждениям, занимающимся поощрением и защитой прав человека,

*приветствуя* стремительно растущий во всем мире интерес к созданию и укреплению независимых, плюралистических национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека,

*будучи убеждена* в том, что такие национальные учреждения играют важную роль в поощрении и защите прав человека и основных свобод, а также в развитии и укреплении осознания этих прав и свобод общественностью,

*признавая* за каждым государством право выбора при создании национального учреждения таких правовых рамок, которые лучше всего подходят для его конкретных нужд и обстоятельств, в интересах обеспечения того, чтобы права человека поощрялись и защищались на национальном уровне в соответствии с международными стандартами в области прав человека,

*ссылаясь* на Венскую декларацию и Программу действий, принятые в июне 1993 года на Всемирной конференции по правам человека (A/CONF.157/23), в которых была подтверждена важная и конструктивная роль национальных учреждений по правам человека и их роль в устранении нарушений прав человека, а также в распространении информации о правах человека и в образовании в области прав человека,

*принимая к сведению* Программу действий (см. A/CONF.157/NI/6), которая была принята национальными учреждениями, собравшимися в Вене с 14 по 16 июня 1993 года в ходе Всемирной конференции по правам человека, и в которой было рекомендовано, чтобы деятельность и программы Организации Объединенных Наций отвечали просьбам об оказании помощи со стороны государств, желающих учредить или укрепить свои национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека;

*приветствуя* укрепление международного сотрудничества между национальными учреждениями по правам человека, в том числе в рамках созданного национальными учреждениями Координационного комитета,

*приветствует также* укрепление во всех регионах регионального сотрудничества между национальными учреждениями по правам человека и между национальными учреждениями по правам человека и другими региональными форумами по правам человека,

*отмечая* важное значение надлежащей формы участия национальных учреждений в совещаниях Организации Объединенных Наций по правам человека,

1. *вновь подтверждает* важное значение формирования эффективных, независимых, плюралистических национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в соответствии с Принципами, касающимися статуса таких национальных учреждений, которые содержатся в приложении к резолюции 48/134 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года;

2. *призывает* государства-члены создавать или, там, где они уже существуют, укреплять такие учреждения, как это предусмотрено Венской декларацией и Программой действий;

3. *приветствует* обнародуемые возрастающим числом государств решения о создании или об изучении возможности создания таких учреждений, включая тенденцию к их созданию в развитых странах;

4. *с удовлетворением принимает к сведению* усилия тех государств, которые предоставили своим национальным учреждениям большую автономию и независимость, в том числе путем их наделения функциями по проведению расследований или расширения таких функций, и призывает другие правительства последовать их примеру,

5. *признает* важную и конструктивную роль, которую отдельные лица, группы лиц и органы общества могут сыграть в деле более эффективного поощрения и защиты прав человека, и поддерживает усилия национальных учреждений по установлению партнерских связей и развитию сотрудничества с гражданским обществом;

6. *приветствует* практику национальных учреждений, отвечающих требованиям Принципов, касающихся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, которая заключается в их соответствующем участии в своем собственном качестве в совещаниях Комиссии по правам человека и ее вспомогательных органов;

7. *также приветствует* продолжение национальными учреждениями практики пятого проведения региональных совещаний в одних регионах и начало такой практики в других и призывает национальные учреждения в сотрудничестве с Верховным комиссаром по правам человека организовать аналогичные мероприятия с правительствами и неправительственными организациями в своих регионах;

8. *подтверждает* важную роль национальных учреждений по правам человека, опирающихся на сотрудничество с другими механизмами по поощрению и защите прав человека, в деле борьбы с расовой дискриминацией и со связанными с ней формами дискриминации и в деле защиты и поощрения прав человека женщин и прав человека ребенка и в этой связи:

a) приветствует участие национальных учреждений в подготовке ко Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на национальном, региональном и глобальном уровнях и настоятельно призывает их принять активное участие в самой Конференции;

b) приветствует участие национальных учреждений в пятилетнем обзоре осуществления Платформы действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин;

c) поощряет участие национальных учреждений в подготовке к Специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проблемам детей на национальном, региональном и глобальном уровнях;

9. *вновь подтверждает* роль уже существующих национальных учреждений в качестве подходящих центров, в частности, для распространения материалов о правах человека и осуществления других мероприятий в области общественной информации в ходе провозглашенного Организацией Объединенных Наций Десятилетия образования в области прав человека (1995-2004 годы);

10. *выражает признательность* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека за приоритетное значение, придаваемое созданию и укреплению национальных учреждений по правам человека, в том числе в рамках технического сотрудничества, и призывает ее Управление и впредь укреплять свою координирующую роль в этой области и выделить надлежащие ресурсы, необходимые для этой работы;

11. *выражает свою признательность* тем правительствам, которые выделили дополнительные ресурсы на цели создания и укрепления национальных учреждений по правам человека;

12. *приветствует* важную роль Координационного комитета национальных учреждений, опирающегося на тесное сотрудничество с Управлением Верховного комиссара, в проведении оценки соответствия с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и в оказании правительствам и национальным учреждениям, по их просьбе, помощи в последующей деятельности в связи с выполнением соответствующих резолюций и рекомендаций, касающихся укрепления национальных учреждений;

13. *просит* Генерального секретаря и впредь оказывать за счет имеющихся ресурсов необходимую помощь в проведении совещаний Координационного комитета в ходе сессий Комиссии под эгидой Управления Верховного комиссара и в сотрудничестве с ним;

14. *просит также* Генерального секретаря и впредь оказывать за счет имеющихся ресурсов и средств Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека необходимую помощь в проведении региональных совещаний национальных учреждений;

15. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

16. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят восьмой сессии.

-----